

Monatsmagazin für Dudweiler
Herrensohr, Jägersfreude
und Scheidt



Juli 2014

vor Ort in DUDWEILER



Sommer-Impressionen

Sie suchen Service ?

Sie haben ihn gefunden !



Reparatur-
Meisterbetrieb

T. 06897/2690

L.Reiber

Hifi Tv Video Elektro
Hausgeräte

66280 Sulzbach
Sulzbachtalstr.79

Albert Fusenig GmbH



**Elektroinstallationen aller Art
TV Kabelanschlüsse – Sat-Anlagen**

Flitschstr. 14a • 66125 Dudweiler
Tel. 0 68 97 / 7 48 58 • Fax 0 68 97 / 76 81 71



Wir verkaufen und verlegen
Fliesen-Platten-Mosaik-Marmor

Heid & Lovisa

Mobil: 0170 / 232 13 29

66125 Sbr.-Dudweiler • Im Allment 14
☎ 0 68 97/7 24 46 • Fax: 0 68 97/76 81 95

**Die richtige Telefonnummer
für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50**



DA-ZI



Norbert Heinz GmbH

**Ausführung sämtlicher Dachdecker-
und Zimmererarbeiten
Reparatur-Schnelldienst**

66287 Quierschied-Fischbach - Winkelstraße 15
Telefon: 0 68 97/6 13 19 und 0 68 97/6 19 81
oder 01 71/5 32 50 74, Fax 0 68 97/6 19 88

Summertime

in den Monaten August und September feiern wir beim Dudo den Sommer mit
attraktiven 20% Sommer-Rabatt auf den regulären Anzeigenpreis*

Weitere Informationen
unter Telefon
0 68 97 / 97 27 50

vor Ort in DUDWEILER
Monatszeitschrift für Dudweiler - Herrenswehr - Jägerfreude - Scheidt

*Vorgewonnenen Schaltungskunden, Rabattkombinationen sind nicht möglich. Es gelten die Anzeigenpreise der derzeit gültigen Preisliste.

Volles Programm beim 43. Park- und Lichterfest



Das Duo Be Free, der Gitarrenflüsterer und die Powerstimme waren eines der High-Lights am Donnerstag, dem 19. Juni 2014.

(red) Am Donnerstag, 19. Juni 2014, eröffnete das 43. Dudweiler Park- und Lichterfest des Männerchores Harmonie 1896 e.V. mit einem vollem Programm. Das beliebteste Fest im Jahresverlauf wurde von 1. Vorsitzenden, Uwe Staub, eröffnet.

Bei strahlendem Sonnenschein begrüßte Staub die zahlreichen Gäste und bat alle anwesenden, ehemaligen Schirmherren sowie die anwesende Weinprinzessin aus Duttweiler, Pfalz, auf die Bühne. Aber, Uwe Staub musste auch darauf hinweisen, dass das so beliebte Park- und Lichterfest ohne weitere Helfer bzw. weitere Vereinsmitglieder

zukünftig nicht mehr stattfinden könnte. Die vielen freiwilligen Helfer, die sich teilweise sogar extra für das Fest Urlaub nehmen, sollen daher auch einmal besondere Erwähnung finden. Im Namen der Leserinnen und Leser des „Dudo“ sei ihnen gedankt, verbunden mit der Hoffnung, dass wir auch in den kommenden Jahren musikalische Stunden im Stadtpark genießen können.

Doch für dieses Jahr haben die Vereinsmitglieder und Helfer wieder ein umfangreiches und hochklassiges Programm auf die Beine gestellt, dass kaum Wunsch offen lässt und da das Park- und Lichterfest auch noch von Petrus mit anhaltend schönen Wetter verwöhnt wurde, bleibt es wohl dabei, dass dieses Fest das Beliebteste bei den Dudweiler Bürgerinnen und Bürger ist.



Daumen hoch, damit auch in den kommenden Jahren ein Park- und Lichterfest statt findet.



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

derzeit dreht sich alles um das runde Stück Leder, es ist Fußballweltmeisterschaft und gerade als ich diese Ausgabe fertigstelle, hat Deutschland das Achtel-Finale als Gruppenerster erreicht. Eine schöne Ablenkung vom sonstigen, vor allem politischen Sommertheater.

Die Abkürzung TTIP haben sie liebe Leserinnen und Leser bestimmt schon gehört und welche Folgen es für die europäischen Mitgliedstaaten haben könnte, z.B. Aufweichung des bestehenden Verbraucherschutzes. Bisher bei uns verbotene Lebensmittelzusatzstoffe würden über die Hintertür auf unserem Tisch landen.

Aber wie steht es mit der Abkürzung TISA? Es handelt sich über ein internationales Abkommen zur Liberalisierung des Dienstleistungssektors unter der Federführung der USA. Eigentlich sollten die Verhandlungen zu TISA streng geheim bleiben, da sonst die Bürger bzw. Wähler zu sehr verunsichert werden könnten. So könnten z.B. künftig ihre Kontodaten bei den Amerikanern landen. Zudem könnten bisher als Leistungen der Grundversorgung angesehene Bereiche wie z.B. das Trinkwasser, doch wieder privatisiert werden.

Bereits beim TTIP- Freihandelsabkommen hatte eine Petition gegen das Abkommen einen ersten Teilerfolg erzielt. Der Bundestag muss sich in einer öffentlichen Sitzung mit dem Protest auseinandersetzen.

Auch bei TISA sollten wir alle eine der vielen Petition, die im Internet zu finden sind unterschreiben. Damit wir nicht, während wir uns über erfolgreiche Fußballspiele freuen, verkauft werden.

Aber jetzt wünsche ich erst mal viel Freude beim Schmökern in der aktuellen Ausgabe.

Ihr Christian Klemsch

P.S. Für die Augustausgabe bitte ich unsere Inserenten und Vereine bitte rechtzeitig Veröffentlichungswünsche einzureichen, da ich vom 25. Juli bis 4. August Urlaub habe.



Impressum

Herausgeber: artntec, Christian Klemsch,
Theodor-Storm-Straße 1, 66125 Dudweiler

verantwortl. Redaktion Anzeigen Layout Christian Klemsch
Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler
Tel. 0 68 97 / 97 27 50
Fax 0 68 97 / 97 27 51
e-mail: redaktion@artntec.de
internet: www.artntec.de

Redaktion: Christian Klemsch
Tel. 0 68 97 / 97 27 50
Fax 0 68 97 / 97 27 51

Druck: Bexx GmbH
Bruchwiesenstraße 45, Sulzbach

Titelbild: Redaktion

Fotos: Redaktion, Vereine, Privat und div. Archive

Auflage: 7.000 Exemplare

Verteilungsgebiet: Dudweiler, Herrensohr, Jägersfreude,
Scheidt, teilw. Sulzbach, Friedrichsthal,
Saarbrücken

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamtinhalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich die Redaktion das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke - auch auszugsweise nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



Großer Erfolg bei „Fit & schlank mit Ihrer Bank“:

709 abgespeckte Kilos bringen Gemeinden und Aktion „Hilf mit!“ insgesamt 7.803 Euro



Vorstandsvorsitzender der VVB, Mathias Beers, gratuliert Winfried Weinem aus Bübingen persönlich zu seinem tollen Erfolg bei „Fit & schlank mit Ihrer Bank“.

(red) Die Vereinigte Volksbank eG initiierte für das Frühjahr 2014 erneut das Projekt „Fit & schlank mit Ihrer Bank“, das in vergleichbarer Form erstmalig im Jahr 2011 durchgeführt wurde. Es traten Teams aus den Gemeinden Sulzbach, Quierschied, Dudweiler, Friedrichsthal, Kleinblittersdorf, Dillingen, Saarwellingen, Nalbach, Beckingen und Rehlingen unter der Führung ihres jeweiligen Bürgermeisters bzw. ihrer jeweiligen Bürgermeisterin gegeneinander an.

Das Ziel der Teilnehmer war, in dem Projektzeitraum vom 08. April bis 31. Mai 2014, unter Anleitung von Fachkräften, auf gesundem Wege ihr Körpergewicht zu reduzieren und die allgemeine Fitness zu verbessern.

Kooperationspartner „Fit & schlank“

Das Projekt führte die Vereinigte Volksbank eG in Kooperation mit den Fitnessstudios „Clever fit“ und „Body Check“ in Dudweiler, „Motivitas“ in Kleinblittersdorf, „Trewa Sport“ in Rehlingen, „Fitness Forum Saia“ in Saarwellingen, „Fit & Fun“ in Honzrath und den „Mrs.Sporty Clubs“ in Püttlingen und Saarlouis durch, die den Teilnehmern ihre kompetente und kostenfreie Betreuung anboten. Zusätzlich bestand die Möglichkeit an Ernährungsworkshops und Lauftreffs teilzunehmen.

VVB zieht positive Bilanz

Zum Abschluss dieser Aktion, die die VVB in diesem Jahr zum zweiten Mal gestartet hat, zog Mathias Beers eine run-

dum positive Bilanz. „Wir haben in diesem Jahr einen überwältigenden Zuspruch zu unserer Aktion erhalten. Die Ergebnisse der Projektstatistik zeigen, dass es uns gelungen ist, Bürgerinnen und Bürger unseres Geschäftsgebietes ein weiteres Mal zu motivieren, sich bewusst mehr zu bewegen und damit aktiv etwas für ihre Gesundheit zu tun“, so Beers.

VVB verdoppelt Spendensumme

Dieser Einsatz muss belohnt werden, dachte sich die VVB. Somit können die Gemeinden sich dieses Jahr besonders freuen, denn die VVB hat die Spendensumme kurzerhand verdoppelt. Für jedes verlorene Kilo spendet die VVB zum Abschluss der Aktion 10 Euro anstatt der angekündigten 5 Euro für karitative Zwecke innerhalb der jeweiligen Gemeinde und zusätzlich 709 Euro für das Projekt „Hilf mit“ der Saarbrücker Zeitung.

Saarwellingen ist „Fit & schlank“-Teamsieger

Die erfolgreichste Gemeinde, Saarwellingen, erzielt mit insgesamt 125 abgegebenen Kilos den größten Spendenbetrag mit 1.250 Euro. Bemerkenswert ist, dass Kleinblittersdorf mit im Durchschnitt 4,6 verlorenen Kilos pro Person den Spitzenplatz

in dieser Kategorie einnimmt.

Gewertet wurde der im Aktionszeitraum erzielte Gewichtsverlust der 224 Teilnehmer, die sowohl zum ersten Wiegetermin als auch zum Abschlusswiegen erschienen sind. Brachten die Teilnehmer im April zusammen noch 18.471,4 kg auf die Waage, fiel der Wert im Mai um 709,4 kg auf insgesamt 17.762 kg.

Der Rekord: 13 Kilo weniger in zwei Monaten

Die größte Gewichtsreduktion einer einzelnen Teilnehmerin lag bei 13 kg. Sie hat mit regelmäßigem Sport und Disziplin dieses tolle Ergebnis beim Abschlusswiegen erzielen können. Das beste Ergebnis bei den teilnehmenden Männern erzielte Winfried Weinem aus Bübingen. Mit etwas mehr Sport und einer Ernährungsumstellung hat er stolze 12 kg verloren. „Die VVB Aktion hat mir den Anstoß gegeben, wieder bewusster auf meine Ernährung zu achten. Für mich war es besonders wichtig, eine Abnehm-Methode zu finden, die man auch auf Dauer durchhalten kann, ohne Jojo-Effekt. Ich versuche besser auf mein Sättigungsgefühl zu achten und vermeide unnötige Kalorien“ so Weinem.

Nähere Infos erhalten Sie im Internet unter www.meine-vvb.de

Vorstandsvorsitzender der VVB, Mathias Beers, gratuliert Winfried Weinem aus Bübingen persönlich zu seinem tollen Erfolg bei „Fit & schlank mit Ihrer Bank“.

Peter Bauer als Fraktionsvorsitzender wiedergewählt



(red) Die SPD Stadtratsfraktion hat auf ihrer Sitzung am 2. Juni 2014 den Fraktionsvorsitzenden Peter Bauer einstimmig in seinem Amt bestätigt. Bauer: „Dieses Votum ist ein großer Vertrauensbeweis meiner Fraktion. Die Arbeit geht nun weiter. Ich habe die Bündnispartner der letzten Legislatur deshalb zu ersten Sondierungsgesprächen eingeladen.“

Vorstand der SPD-Stadtratsfraktion komplett

Die SPD-Stadtratsfraktion hat ihren Vorstand gewählt. Peter Bauer war bereits am 2. Juni zum Fraktionsvorsitzenden bestimmt worden. Als Stellvertreterinnen und Stellvertreter wurden nun einstimmig Günther Karcher aus Brebach-Fechingen, Elisabeth Rammel aus Gersweiler und Susanne Nickolai aus Dudweiler gewählt. Kassierer ist Mirco Bertucci aus St. Arnual.

Die SPD ist mit 20 Sitzen stärkste Fraktion im Saarbrücker Stadtrat. Der Anteil neuer Stadtverordneter liegt bei 50 Prozent. Knapp die Hälfte sind Frauen. ■

Dr. Burkhard Jellonnek neuer Leiter des Landesinstituts für Pädagogik und Medien (LPM)

(red) Bildungsstaatssekretärin Andrea Becker hat Dr. Burkhard Jellonnek zum neuen Leiter des Landesinstituts für Pädagogik und Medien ernannt. Im Rahmen einer Feierstunde in den Räumen des LPM in Dudweiler wünschte die Staatssekretärin Dr. Jellonnek viel Erfolg bei der Wahrnehmung der neuen und verantwortungsvollen Aufgabe. „Gerade vor dem Hintergrund der Umsetzung der UN-Behindertenrechtskonvention steht das LPM vor der Aufgabe, die Frage der Bildungsgerechtigkeit und den Umgang mit Heterogenität in unseren Schulen in den Vordergrund zu stellen. Aufgrund seiner langjährigen Tätigkeit als Leiter der Landeszentrale für politische Bildung hat Dr. Jellonnek vielfältige Anknüpfungspunkte an die schulische Bildungsarbeit und bringt wichtige Erfahrungen in sein neues Aufgabenfeld mit ein“, so Becker.

Burkhard Jellonnek tritt die Nachfolge von Bernd Schäfer an, der in den Ruhestand verabschiedet wurde. In seiner Antrittsrede betonte Jellonnek, die Lehrerfortbildung müsse sich den aktuellen gesellschaftlichen Veränderungen stellen: „Der Wandel zur digitalen Gesellschaft, zunehmende Individualisierung und Vielfalt machen vor den Schultoren nicht halt. Die Stärkung eines binnendifferenzierten

Unterrichts und die Weiterentwicklung individueller Förderkonzepte gewinnen vor diesem Hintergrund an Bedeutung. Wir möchten die Lehrkräfte bei der Bewältigung dieser Herausforderung unterstützen.“

Nach seinem Studium der Germanistik, Geschichte und Erziehungswissenschaft und der darauffolgenden Promotion an der Universität Münster mit dem Thema „Homosexuelle unter dem Hakenkreuz – Studien zur Verfolgung von Homosexuellen durch Polizei, Justiz und Medizin im 3. Reich“ war Dr. Jellonnek von 1988 bis 1992 zunächst Schauspiel dramaturg und Leiter der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit an den Städtischen Bühnen Osnabrück und am Saarländischen Staatstheater, bevor er bis 1995 als Referatsleiter im damaligen Ministerium für Bildung, Kultur und Wissenschaft des Saarlandes tätig war. Seit 1995 war er Leiter der Landeszentrale für politische Bildung des Saarlandes. Ehrenamtlich engagiert sich Dr. Jellonnek in der Kulturpolitik, u. a. als Vorstandsmitglied der Saarländischen Gesellschaft für Kulturpolitik, als Mitglied im Programmbeirat des Saarländischen Rundfunks und als Geschäftsführer der Initiative Neue Bremm. ■

Regelmäßiger Seniorenfitnesstag an jedem 1. Donnerstag im Monat

(red) Seit dem 3. April 2014 finden – wie beim Seniorenschnuppertag angekündigt – jeweils Donnerstags vormittags ab 10.30 Uhr die weiteren Senioren-Fitness-Tage im Bürgerhaus statt. In den verschiedenen Räumen werden wieder durch die Kursleiter die einzelnen Sportarten wie Muskelaufbau/Sturzprophylaxe, Seniorentanz, Boule oder Wandern angeboten. Die Teilnehmer können jedes Mal neu entscheiden, welches Angebot sie mitmachen möchten. Das Fitnessprogramm dauert ca. eine Stunde.

Die folgenden Termine sind jeweils: 3.07.2014, 7.08.2014, 4.09.2014, 2.10.2014, 6.11.2014 und 4.12.2014.

Die BürgerhausGastronomie bietet jeweils an diesen Donnerstagen entsprechende Seniorengerichte an. Das Angebot richtet sich an alle interessierten Seniorinnen und Senioren im Stadtbezirk Dudweiler. ■

**Das Magazin „Vor Ort in Dudweiler“
online lesen unter
www.artntec.de/dudo**

Das größte und älteste bankenunabhängige
Immobilienmaklerunternehmen vor Ort

HausFinanz
Weinmann
GmbH

Tel.: 0 68 97-77 83 06

Saarbrücker Str. 297, 66125 Dudweiler

Wir suchen für vorgemerkte, solvente Kunden

**Eigentumswohnungen
Ein- und Zweifamilienhäuser
gewerbliche Objekte
Baugrundstücke**

Finanzierungsvermittlung auf Anfrage

Männerchor 1882 Herrensohr e.V. Sängerfest

auf dem Gelände der Arbeiterwohlfahrt

18. - 20. Juli 2014

Programm

Freitag, 18.07.2014

ab 18.00 Uhr „Gemütliches Beisammensein“ mit dem Männerchor

Samstag, 19.07.2014

Nachmittag

Chorgemeinschaft Fischbach/Herrensohr
Schalmeien- und Kulturverein Dudweiler
Salutschützen des Schützenvereins Hubertus Herrensohr
Eröffnung durch den Schirmherrn

Abendprogramm

Unterhaltung mit Heinz-Peter Weiland

Sonntag, 20.07.2014

ab 11.00 Uhr **Musikalischer Frühschoppen** mit:
Chorgemeinschaft Fischbach-Herrensohr
Männerchor Harmonie Dudweiler
Männergesangverein Wahlschied
Lerchensänger der KG Pfaffenkopf Dudweiler
Shanty Chor Saarshipper Fischbach

ab 15:30 Uhr **Unterhaltung mit:**

Gemischter Chor Thalia Dudweiler
Freie Fanfaren Dudweiler
Grubenwehrkameradschaft Jägersfreude

Schirmherr : Lars Kröger

Samstag- & Sonntagnachmittag
Kaffee und hausgebackener Kuchen
Für Speis und Trank ist bestens gesorgt



Entsorgung

Putzwasser gehört nicht in den Regenwasserkanal

(red) Im gesamten Saarbrücker Stadtgebiet ist es verboten, Abfälle wie Putzwasser, Speisereste, Farbreste oder Chemikalien über Gullys an den Straßenrinnen zu entsorgen. Wer gegen das Verbot verstößt, muss mit einer Geldstrafe rechnen.

Simone Stöhr, stellvertretende ZKE-Werkleiterin, erklärt: „Die Gullys dienen dazu, das Regenwasser von Straßen, Wegen und Plätzen in die öffentliche Kanalisation zu leiten. Von dort wird das Wasser dann direkt in natürliche Gewässer wie die Saar geleitet. Reinigungsmittel, Öl, Fette oder andere Fremdstoffe stören das ökologische Gleichgewicht in den Gewässern.“

Das Putzwasser sollte stattdessen über die Toilette oder einen anderen Abfluss im Haus entsorgt werden. Dadurch gelangt das verschmutzte Wasser in Abwasserkanäle, die an Kläranlagen angeschlossen sind. Dort wird das Wasser gereinigt und aufbereitet, bevor es wieder in den natürlichen Wasserkreislauf gelangt. ■

Dudo im Internet: www.artntec.de/dudo

Feuerwehr

Freiwilliges Soziales Jahr bei der Berufsfeuerwehr Saarbrücken

(red) Die Berufsfeuerwehr Saarbrücken sucht für das laufende Jahr noch engagierte junge Menschen mit Interesse an einem Freiwilligen Sozialen Jahr (FSJ) im Rettungsdienst. Als Beauftragte im saarländischen Rettungsdienst leistet die Berufsfeuerwehr Saarbrücken einen großen Beitrag zur Versorgung der Bürger der Landeshauptstadt mit Leistungen der Notfallrettung und des Krankentransports. Hierfür stehen vier Rettungswagen, ein Intensivtransportwagen, ein Notarzteinsetzfahrzeug sowie ein Krankentransportwagen zur Verfügung.

Kräfte im FSJ werden schwerpunktmäßig als Fahrer im Krankentransport und der Notfallrettung eingesetzt. Der Einsatz erfolgt stets im Team mit einem hauptamtlichen Mitarbeiter der Berufsfeuerwehr, dem die FSJ-Leistenden bei der medizinischen Versorgung von Patienten assistieren. Hierfür erhalten sie die Qualifikation zum Rettungssanitäter. Diese Ausbildung umfasst insgesamt 520 Stunden und gliedert sich in einen Schulblock sowie in Praktikumsabschnitte in der Klinik und im Rettungsdienst.

Voraussetzung für eine Tätigkeit im Rettungsdienst ist mindestens der Hauptschulabschluss, außerdem ein gültiger Führerschein der Klasse B mit abgeschlossener Probezeit. Das ist erforderlich, weil zum Führen des Rettungswagens eine zusätzliche Fahrerlaubnis erworben werden muss. Dieser Kurs wird in der hauseigenen Fahrschule durchgeführt.

Das FSJ hat einen zeitlichen Rahmen von zwölf Monaten, in denen die für die Ausbildung erforderliche Zeit mit inbegriffen ist. Monatlich wird ein Taschengeld gewährt. Auf Wunsch ist eine Verlängerung um bis zu sechs Monate möglich.

Ein FSJ im Rettungsdienst der Berufsfeuerwehr ermöglicht es jungen Menschen, in einem sehr interessanten und vielseitigen Tätigkeitsbereich mitzuarbeiten. Durch die besonderen Herausforderungen des rettungsdienstlichen Alltags werden Erfahrungen gewonnen und Kompetenzen erworben, die sowohl in beruflicher als auch persönlicher Hinsicht eine Bereicherung für die FSJ-Leistenden darstellen.

Für weitere Informationen stehen die Mitarbeiter des Sachgebiets Rettungsdienst der Berufsfeuerwehr Saarbrücken gerne zur Verfügung. Bewerbungen nimmt die Berufsfeuerwehr Saarbrücken entgegen. ■

Herzenssache Baby
Infoabende für werdende Eltern

cts
CaritasKlinikum
Saarbrücken

Bei uns gestalten Sie die Geburt Ihres Kindes aktiv mit. Fragen Sie unsere Hebammen und Ärzte persönlich – bei unseren Infoabenden für werdende Eltern. Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Termine finden Sie auf unserer Internetseite: www.caritasklinikum.de

St. Theresia
Rheinstraße 2, 66113 Saarbrücken
Telefon 0681/406-1380
Dienstag, 5. August - 18:30 Uhr
Konferenzraum 4

St. Josef Dudweiler
Klosterstraße 14, 66125 Saarbrücken
Telefon 06897/799-1432
Montag, 21. Juli - 19:00 Uhr
Cafeteria (Infoabend Klinik)
Donnerstag, 24. Juli - 19:00 Uhr
Cafeteria (Infoabend Hebammen)

Puppentheater Kussani „Der Räuber Hotzenplotz“

Donnerstag, 31.7.2014, 15 Uhr

Bürgerhaus Dudweiler, Kultur- und Lesetreff

(red) Das bekannte Puppentheater Gabi Kussani gastiert zum Auftakt des Sommerferienprogramms des Kultur- und Lesetreffs Dudweiler mit der turbulenten Geschichte „Der Räuber Hotzenplotz“ nach dem Kinderbuch von Ottfried Preußler im großen Saal des Bürgerhauses. Die Puppenbühne Gabi Kussani führt das junge Publikum mit viel Spaß an das klassische Puppenspiel heran und verzaubert mit farbenfrohen Kostümen und einer aufwendigen Bühnenausstattung, mit ausgefallenem Lichtdesign und Pyrotechnik.

Die Vorstellung dauert etwa eine Stunde und der Eintritt ist frei. Für Kinder von 4 – 6 Jahren (Vorschulkinder)

Um Anmeldung wird gebeten unter Tel: (06897) 797 226 o. E-Mail: kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de.

Veranstalter: Kulturamt der Landeshauptstadt Saarbrücken – Kultur- und Lesetreff Dudweiler, Anschrift: Kultur- und Lesetreff im Bürgerhaus Dudweiler, Am Markt 115, 66125 Saarbrücken-Dudweiler. ■

Sommer Crashkurs für Gitarre und Ukulele

Langeweile in den Sommerferien - das muss nicht sein.

(red) An 4 Terminen im August bietet die Musikschule Bopp einen Crashkurs für Gitarre und Ukulele an. In lockerer Atmosphäre erlernen die Teilnehmer erste Akkorde und spielerische Grundlagen, sodass sie am Ende des Kurses in der Lage sind, einfache Songs auf der Gitarre oder Ukulele zu spielen. Natürlich kommt hierbei auch der passende Gesang nicht zu kurz.

Der Kurs richtet sich an alle im Alter von 8 bis 88 Jahren, die Spaß am "Musikmachen" haben. Vorkenntnisse sind keine nötig. Weitere Infos und Anmeldung bei: Musikschule Bopp unter Tel: 06897/74545 oder www.musikschule-bopp.de ■



SOMMER CRASHKURS
Gitarre & UKULELE
für Anfänger "von 8 bis 88"
4 Termine im August
musikschule bopp dudweiler tel. 06897 - 74545



Altes Casino - Dudweilerstraße 20
66287 Quierschied - Tel. 06897/96570 - www.altescasino.de
Gutschein 20% à la carte & Getränke
Von Dienstag bis Freitag : Juni/Juli/August 2014
Gutschein ausschneiden und mitbringen
Nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinaktionen



Wir machen Druck
z.B. Flyer, Broschüren,
Geschäftsausstattungen etc.
artntec
webdesign · printdesign
Theodor-Storm-Straße 1
66125 Dudweiler
Telefon 0 68 97 / 97 27 50

Der Kultur- und Lesetreff Dudweiler macht Sommerferien und ist vom 7. Juli bis einschließlich 25. Juli 2014 geschlossen.

Letzte Ausleihe vor der Sommerpause ist Freitag, 4. Juli und 1. Ausleihe nach den Ferien ist Montag, 28. Juli 2014 zu den üblichen Öffnungszeiten. ■



Haus- und Gartenschmuckwettbewerb
Dudweiler
10 Jahre Jubiläum
2003 - 2013
Große Fotoausstellung
Im Bürgerhaus Dudweiler
1. Etage - Vitrinen
und in der VVB
Filiale Saarbrücker Straße
Arbeitssteam
Gartenbauverein Dudweiler
Gartenfreunde Wiesental
Naturfreunde OV Dudweiler

Das Magazin
„Vor Ort in Dudweiler“
online lesen unter
www.artntec.de/dudo

SOMMERFEST DRK-OV DUDWEILER

11. bis 13. Juli 2014

Festgelände mit Zelt am DRK-Heim, Fischbachstraße 1

Freitag, 11.07.

ab 20.00 Uhr Italienischer Abend mit dem Gesangs Duo Andrea Greco und Tochter Adele

Samstag, 12.07.

12.00 Uhr Mittagessen „Erbseintopf“

15.00 Uhr Eröffnung mit musikalischer Unterstützung des MC Harmonie 1896 Dudweiler

15:30 Uhr Juniorengarde vom HKV mit Ihrem Showtanz DCC

17:30 Uhr bis 19:30 Uhr Musikverein Friedrichsthal

20.00 Uhr Duo Romantika Schlager, Country, Evergreens

Bei Anbruch der Dunkelheit Feuershow mit Custodis IGNIS und Freunde

Sonntag, 13.07.

12.00 Uhr „Frühschoppen“ Freier Fanfarenzug 1992 Dudweiler e.V.

12.00 Uhr Mittagessen „Gefüllte, Leberknödel und Hoorische“

13.00 Uhr Verein der Musikfreunde Quierschied

unter der musikalischen Leitung von Herrn Stephan Salzmänn

15.00 Uhr Grubenwehrkameradschaft Jägersfreude

16.00 Uhr Die Riwwerbrings unter der Leitung Herrn HP Weiland Tanzmariechen des KGC Natalie Gräber mit Mariechen Tanz Frauengruppe KGC mit Showtanz DDD Miniminis u. Jugend mit Showtanz

17.00 Uhr Männerballett der Kulturgemeinschaft Pfaffenkopf

17.30 Uhr Musikalische Unterhaltung mit Horst Damm

ca.19.00 Uhr Verlosung der Tombola Hauptgewinne-

Musikalische Begleitung durch Horst Damm

An allen Tagen Losverkauf und sofortige Gewinnausgabe, Rostwurst, Schwenkbraten, Kaffee und Kuchen, Getränke-Rundstand, Spiel und Spaß von und mit unserer Jugendgruppe
Samstag und Sonntag Ponyreiten

Blutspendenaktion beim DRK in Dudweiler

Blut rettet Leben!

(red) Das DRK in Dudweiler lädt alle spendenwillige Bürger zur nächsten Blutspendenaktion am Dienstag den 15.07.2014, in der Zeit von 15.30 bis 20.00 Uhr, in ihren Stützpunkt Fischbachstr. 1 (Rückseite der Feuerwache). Die Aktion läuft wie immer in Zusammenarbeit mit dem DRK-Team aus Dudweiler und der DRK-Blutspendenzentrale.

Neuspender sollen sich gesund fühlen, müssen mindestens 18 Jahre alt sein und dürfen vor der ersten Blutspende nicht älter als 68 Jahre sein (Tag vor dem 69. Geburtstag). Bei regelmäßigen Spendern ist eine obere Altersgrenze nicht mehr gegeben.

Wenn das auf Sie zutrifft, zögern Sie nicht länger – jede Spende zählt!

Das Spender-Service-Center bietet Ihnen die Möglichkeit zur persönlichen Auskunft bei Fragen zur Spenderzulassung bzw. allen anderen Fragen rund um die Blutspende beim Deutschen Roten Kreuz.

Sie erreichen das Spender-Service-Center über die kostenlose Festnetzrufnummer 08 00 / 11 949 11 montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr.

Weitere Informationen zur Blutspende und der Frage, wer darf spenden, kann man auch auf der Homepage des DRK nachlesen. www.drk-dudweiler.de

Zierfisch- und Pflanzenbörse



(red) Am Sonntag, den 13.7.2014 von 10⁰⁰ bis 12⁰⁰ Uhr, veranstaltet der Wasserstern Dudweiler für die Aquarianer seine **Juli-Zierfisch- und Pflanzenbörse**. Ferner bietet der Verein Wassertests und Beratung durch erfahrene Züchter an. Es werden außer Warmwasserfischen, Warmwasserpflanzen und je nach Züchterfolg auch Raritäten aus dem Bereich See- und Süßwasser angeboten. Auch Nichtmitglieder haben die Möglichkeit Ihre eigenen Züchtungen anzubieten. Anmeldung beim 1. Vorstand Herrn Hubert Marx Tel. 0 68 97 / 76 49 11 oder beim Schriftführer Herrn Gernot Kubig Tel. 0 68 97 / 76 62 54. Alle angebotenen Tiere und Pflanzen kommen aus eigenen Züchtungen. Der Eintritt ist frei. Alle Veranstaltungen finden wie immer im Vereinslokal Bürgerhof Martin, Bahnhofstr. 51 in 66125 Dudweiler statt. Die nächste Börse ist am 12. Oktober 2014

Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Fahrschüler

(red) Beim Deutschen Roten Kreuz, Ortsverein Dudweiler, Fischbachstr. 1, wird am Samstag den 19.07.2014, von 9.00 bis ca. 15.30 Uhr, der nächste Kurs „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ stattfinden. Der Kurs ist insbesondere für Führerscheinbewerber der Klassen A, A1, B, BE, L, M oder T geeignet und beinhaltet die vorgeschriebenen 8 Unterrichtseinheiten. Die Teilnahme kostet 25,00 €. Auf Wunsch kann ein für den Führerschein notwendiger Sehtest mitgemacht werden. Die Kosten hierfür betragen 6,43 € und der Personalausweis ist vorzulegen.

Verkehrsteilnehmer und Interessierte werden die wichtigsten lebensrettenden Sofortmaßnahmen bei Unfällen und allgemeinen Notfällen kennen und anwenden lernen.

Anmeldung und Infos unter 06897-78376, 06897-72031 oder online www.drk-dudweiler.de oder per E-Mail ausbildung@drk-dudweiler.de

Landesfachausschuss tagt in Dudweiler

(red) Auf Einladung von Mirko Welsch, Mitglied im Bezirksrat Dudweiler, treffen sich die Mitglieder des AfD-Landesfachausschuss "Integration, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit", dessen Sprecher er auch ist, am 17. Juli 2014 um 19 Uhr im Bürgerhof Martin. Interessierte Bürger sind hierzu auch herzlich eingeladen.



In Zukunft bessere Noten!

Aufholen, Auffrischen, Aufbauen!

- Qualifizierte Nachhilfe für alle Klassen und Schularten. (Einzelnachhilfe in der kleinen Gruppe)
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- TÜV geprüftes Qualitätsmanagementsystem
- Jetzt testen - 2 kostenlose Unterrichtsstunden sichern!
- Beratung vor Ort: Montag bis Freitag täglich von 15:00 bis 18:00 Uhr

Dudweiler • Saarbrücker Str. 235 • 06897/19418

INFO-HOTLINE
06897 / 19418
www.schuelerhilfe.de

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.



Brauereifest mit bunten Markttreiben

am 12. Juli 2014, ab 15 Uhr

Grube 1, 66125 SB / Jägersfreude (ehem. Grubengelände).



Der Notdienst beginnt morgens um 8.00 Uhr und dauert bis 8.00 Uhr des folgenden Tages. Kurzfristig können sich Änderungen im Dienstplan der Apotheken ergeben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise an der jeweiligen Apotheke.

4. Juli 2014

Sonnen-Apotheke, Deutschherrnstraße 60, Saarbrücken
Apotheke am Geisberg, Kaiserstraße 49, Schafbrücke
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

5. Juli 2014

Rastpfuhl-Apotheke, Rastpfuhl 3, Saarbrücken
Kramersche Apotheke, Saargemünder Str. 125, Saarbr.
Rosen-Apotheke, Heinitzstraße 4, Spiesen-Elversberg
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

6. Juli 2014

Ludwigs-Apotheke, Sittersweg 50, Saarbrücken
Stadt-Apotheke, Sulzbachtalstr. 67, Sulzbach

7. Juli 2014

Rodenhof-Apotheke, Heinrich-Köhl-Str. 56, Saarbrücken
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

8. Juli 2014

Paracelsus-Apotheke, Sulzbachstr. 22, Saarbrücken
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied

9. Juli 2014

Apotheke am Homburg, Am Homburg 45, Saarbrücken
Rosen-Apotheke, Rickertstraße 17, St. Ingbert

10. Juli 2014

Hubertus-Apotheke, Marktstraße 11, Herrensohr
Saar-Apotheke, Sankt Johanner Str. 37, Saarbrücken

11. Juli 2014

Glückauf-Apotheke, Saarbrücker Straße 266, Dudweiler
Apotheke am Cottbuser Platz, Lebacher Str. 33, Saarbr.
Berg- und Hütten-Apoth., Saarbr. Str. 58, Friedrichsthal
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

12. Juli 2014

DocMorris-Apotheke, Kaiserstraße 16-18, Saarbrücken
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

13. Juli 2014

Apotheke im Medizeum, Europaallee 15, Saarbrücken
Calendula-Apotheke, Alter Markt 1, Quierschied

14. Juli 2014

Viktoria-Apotheke, Bahnhofstraße 97, Saarbrücken
Marien-Apotheke, Marienstraße 5a, Quierschied
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

15. Juli 2014

Pluspunkt-Apotheke, Trierer Straße 1, Saarbrücken
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 92, St. Ingbert

16. Juli 2014

Hubertus-Apotheke, Marktstraße 11, Herrensohr
Engel-Apotheke, Feldmannstr. 2a, Saarbrücken
Stern-Apotheke, Grühlingstraße 58a, Sulzbach

17. Juli 2014

Die Neue Apotheke, Berliner Promenade 17-19, Saarbr.
Markt-Apotheke, Rickertstraße 42, St. Ingbert

18. Juli 2014

Löwen-Apotheke, Saarbrücker Str. 219, Dudweiler
Eschberg-Apotheke, Eschberger Hofplatz, Saarbr..
Markt-Apotheke, Am Markt 4, Sulzbach

19. Juli 2014

Apotheke am Dudoplatz, Dudoplatz 1, Dudweiler

Linden-Apotheke, Saarbrücker Str. 122, Brebach
Mark-Apotheke, Illinger Str. 1, Friedrichsthal

20. Juli 2014

Römer-Apotheke, Am Kieselhumes 42c, Saarbr.
Rosen-Apotheke, Schulstraße 43, Fischbach
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

21. Juli 2014

Glückauf-Apotheke, Bergstraße 54, Saarbrücken
easy-Apotheke, Quierschieder Weg 3d, Sulzbach
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

22. Juli 2014

Rothenbühl-Apotheke, Kaiserslauterer Str. 1, Saarbr.
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstraße 25, Sulzbach
Brunnen-Apotheke, Am Bahnhof 8, Heusweiler

23. Juli 2014

Stifts-Apotheke, Saargemünder Str. 93, Saarbrücken
Rats-Apotheke, Kaiserstr. 37 St. Ingbert

24. Juli 2014

Landmann Apotheke Oliver Blank, Reichsstr. 16, Saarbr.
Sankt Barbara-Apotheke, Saarbrücker Str. 81, Friedrichsthal
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, Hassel

25. Juli 2014

Sankt-Lukas-Apotheke, Hochstr. 149, Saarbrücken
Rosen-Apotheke, Rickertstr. 17, St. Ingbert

26. Juli 2014

Süd-Apotheke, Liesbet-Dill-Str. 7, Dudweiler
Bellevue-Apotheke, Metzger Str. 102, Saarbrücken

27. Juli 2014

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken
Marien-Apotheke, Marienstraße 5a, Quierschied
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

28. Juli 2014

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken
Sankt Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 50, Sulzbach
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

29. Juli 2014

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken
Marien-Apotheke, St. Ingberter Str. 1, Spiesen-Elversberg
Salzbrunnen-Apotheke, Sulzbachtalstraße 60, Sulzbach

30. Juli 2014

Viktoria-Apotheke, Bahnhofstraße 97, Saarbrücken
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

31. Juli 2014

Stadt-Apotheke, Bahnhofstraße 37, Saarbrücken
Markus-Apotheke, Kaiserstraße 77, Scheidt
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 93, St. Ingbert
Marien-Apotheke, Sulzbachtalstraße 219, Altenwald

1. August 2014

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken
Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, Spiesen-Elversberg
Johannis-Apotheke, Obere Kaiserstraße 113, Rohrbach

2. August 2014

Arndt-Apotheke, Mainzer Str. 105, Saarbrücken
Rosen-Apotheke, Heinitzstraße 4, Spiesen-Elversberg
Markt-Apotheke, Rickertstraße 42, St. Ingbert

3. August 2014

Apotheke im Saarbasar, Breslauer Str. 1a, Saarbrücken
Saar-Apotheke im Kaufland, Grubenweg 7, St. Ingbert

4. August 2014

Marien-Apotheke, Saarbrücker Str. 261, Dudweiler
Johannis Apotheke, Mainzer Str. 38, Saarbrücken

NOTDIENSTE

Falls Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen, so ist der jeweils diensttuende Arzt unter der Tel.-Nr. 01805 - 66 30 24 erreichbar.

Ärztliche Bereitschaft

Die ärztliche Bereitschaft wird für die Patientinnen und Patienten des Stadtbezirks an Wochend- und Feiertagen von der Bereitschaftspraxis in der Klinik Sulzbach durchgeführt.

Augenärzte

Sa./So. 5./6.07.2014

Dr. Beate Posenauer, Sulzbachstraße 7, Saarbrücken
Tel.: 06 81/3 28 88

Sa./So. 12./13.07.2014

Dr. Claudia Backes-Teping, Saargemünder Str. 153,
Bübingen, Tel.: 0 68 05/20 02 75

Sa./So. 19./20.07.2014

Dr. Barbara Anterist, Scheidter Str. 110, Saarbrücken
Tel.: 06 81/960 12 60

Sa./So. 26./27.07.2014

Dr. Michaela Mees, Scheidter Str. 110, Saarbrücken
Tel.: 06 81/960 12 60

Sa./So. 2./3.08.2014

Dr. Joachim Emmerich, St. Johanner Str. 37,
Saarbrücken, Tel.: 06 81/4 44 55

Hals-Nasen-Ohren-Ärzte

Sa./So. 5./6.07.2014

Karl Brill, Rheinstraße 35, Saarbrücken
Tel.: 06 81/97 13 50

Sa./So. 12./13.07.2014

Dr. Beate Hornberger, Am Markt 4, Sulzbach
Tel.: 0 68 97/22 84

Sa./So. 19./20.07.2014

Dr. Jean Alhomsy, St. Johanner Str. 38, Saarbrücken
Tel.: 06 81/49 89 01

Sa./So. 26./27.07.2014

Dr. Said Seidahmadi, Saargemünder Str. 125,
Saarbrücken, Tel.: 06 81/85 22 21

Sa./So. 2./3.08.2014

Dr. Verena Maurer, Eisenbahnstraße 56, Saarbrücken
Tel.: 06 81/58 54 45

Kinderärztlicher Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und Jugendärzte des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbach) im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Tel.: 06 81/963-3000

An Wochenenden:

von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr

An Feiertagen:

von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages

Tierärzte

Sa./So. 5./6.07.2014

Tierärztinnen Dr. Artinger und Druzhkevych,
Dudweiler Landstraße 65, Saarbrücken,
Tel.: 06 81/95 81 64 22

Sa./So. 12./13.07.2014

Tierärztin Dr. Grothues, Scheidter Str. 14, Saarbrücken
Tel.: 06 81/93 65 00

Sa./So. 19./20.07.2014

Tierärztin Dr. Stock, Rittershofstr. 64, St. Ingbert
Tel.: 0 68 94/94 91 94 0

Sa./So. 26./27.07.2014

Tierarzt Dr. Rau, Saarbrücker Str. 220, Dudweiler
Tel.: 0 68 97/7 11 93

Sa./So. 2./3.08.2014

Tierarztpraxis Rawer, Neunkircher Str. 1 a,
Friedrichsthal, Tel.: 0 68 97/98 31 21



Brauereifest mit bunten Markttreiben

am 12. Juli 2014, ab 15 Uhr

Grube 1, 66125 SB / Jägersfreude (ehem. Grubengelände).

Die richtige Telefonnummer für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50



über 35 Jahre
Beerdigungsinstitut
Schmidl
66125 Dudweiler, Rathausstraße 19
Privat: In der Wagenlück 5
Tel: 06897 - 7 51 28
www.beerdigungsinstitut-schmidl.de

Sommerfest des DRK

(red) Wie jedes Jahr findet das Sommerfest des DRK OV Dudweiler am Stützpunkt Fischbachstr.1 vom 11.07.2014-13.07.2014 statt. An allen drei Tagen ist für Ihr leibliches Wohl gesorgt, Samstags durch die gute Erbsensuppe und Sonntags durch Gefüllte, Hooriche, Leberknödel und andere Leckereien.

Am Freitag den 11.07.2014 findet ab 20 Uhr ein Italienscher Abend mit der Band Andrea und Adele Greco statt. Samstags ab 20 Uhr wird Sie die Band Duo Romantika unterhalten.

Täglich musikalische Unterhaltung und Tanzdarbietung befreundeter Vereine. Des Weiteren große Tombola mit Losverkauf, Hauptpreis ein Fernseher.

Sie unterstützen mit Ihrem Besuch Ihr örtliches DRK Dudweiler - Viele Dank. Weitere Informationen finden Sie unter www.drkcms.de ■

Kartenvorverkauf hat begonnen!

(red) Die Chorgemeinschaft Concordia Sulzbach lädt für den 13. Juli zu einem Konzert in die Aula ein.

Unter dem Titel MEMORIES präsentieren die drei Chorabteilungen Welthits aus Film und Musical.

Songs von Cole Porter, Ennio Morricone, Frank Sinatra, den Beatles und ABBA gehören unter anderen zum breit gefächerten Programm.

Die instrumentale Begleitung übernehmen Simon Graeber (Klavier) und Carmen Brunk (Klarinette).

Die musikalische Gesamtleitung hat Mauro Barbierato.

Karten sind in den bekannten Vorverkaufsstellen Kiosk Kellenberger und Buchhandlung Strauß in Sulzbach und Blumenhaus Ulrike Löw in Neuweiler sowie bei allen Sängerinnen und Sängern der Chorgemeinschaft Concordia ab sofort erhältlich. ■



Einzelveranstaltungen der vhs Dudweiler im Juli 2014



Di. 08.07.2014, 19:00 Uhr

Unterhaltsrecht

Innerhalb einer Familie bestehen unterschiedliche Unterhaltsverpflichtungen. Leben die Ehegatten zusammen, sind sie sich gegenseitig zum "Familienunterhalt" verpflichtet - die Kinder haben einen Anspruch gegenüber den Eltern. Solange die Familie zusammenlebt, ist die Situation auch meist unproblematisch. Nach Trennung oder Scheidung allerdings wandelt sich dies. Grundsätzlich gilt das Prinzip der Eigenverantwortlichkeit - es bestehen aber unter bestimmten Voraussetzungen verschiedene Unterhaltsansprüche der Ehegatten. Der Vortrag befasst sich schwerpunktmäßig mit den Voraussetzungen dieser Unterhaltsansprüche zwischen den Ehegatten, den Kindesunterhaltsansprüchen, aber auch mit Ansprüchen Volljähriger und sonstiger Verwandter. Kurs 8806, Julia Preßer, Rechtsanwältin, Bürgerhaus Dudweiler, 2 UST, EUR 5,00 (nur Abendkasse, inkl. Skript)

Do. 10.07.2014, 19:00 Uhr

Gute Nacht - guter Tag - Schlaf und Schlafstörungen

Jeder, der einmal in einer Nacht nicht ausreichend Schlaf finden konnte weiß, welche Auswirkungen ein gestörter Schlaf auf unser Befinden am Tage hat. Schlafstörungen gehören daher mit zu den häufigsten Gründen, ärztliche Hilfe aufzusuchen. Die moderne Schlafforschung kennt mittlerweile über 80 verschiedene Erkrankungen, die sich im Schlaf zeigen und häufig eine Tagesmüdigkeit hervorrufen, ohne dass den Betroffenen die Ursache überhaupt deutlich wird. Erhöhte Tagesmüdigkeit verändert aber nicht nur unser Wohlbefinden, sie stellt auch eine erhebliche Unfallgefahr dar und kann zu schweren körperlichen Erkrankungen führen. Daher ist es wichtig, diese Erkrankungen rechtzeitig zu erkennen und einer Behandlung zuzuführen.

In einem allgemein verständlichen Vortrag wird der Schlaf-

mediziner Dr. Jürgen Guldner vom Caritasklinikum Saarbrücken über die Grundlagen der Schlafmedizin und Schlafstörungen berichten. Kurs 8914, Dr. Jürgen Guldner, Neurologe, gebührenfrei, Bürgerhaus Dudweiler, 2UST, gebührenfrei

Fr. 25. / Sa. 26.07.2014; Fr. 01. / Sa. 02.08.2014; Fr. 08. / Sa. 09.08.2014, 6 Termine,

Englisch-Wochenendkurs - Fit für den Urlaub (Stufe A 1 / A 2)

Dieser Kurs richtet sich an InteressentInnen mit guten Grundkenntnissen in Englisch (mindestens 1 Jahr), die in kompakter Form an drei Wochenenden ihre Englischkenntnisse für den Urlaub auffrischen wollen, um sich überall auf der Welt verständigen zu können. Dabei steht die gesprochene Sprache im Mittelpunkt. Lehrbuch: English Network Tourist, Langenscheidt-Verlag, ab Kapitel 6. Anmeldung bis 18.07.2014 erforderlich! Kurs 8850, Ulla Vasseur, Dipl.-Übersetzerin, Fr. 17:30 - 20:30 Uhr, Sa. 09:00 - 12:00 Uhr, Bürgerhaus Dudweiler, Maleratelier, 24 UST, EUR 55,00 (45,00)

Ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie im aktuellen vhs Programm. Zu allen Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!

Informationen und Anmeldung unter Tel 06897 - 765866 oder 0681 - 5064381, Mail: vhs-dudweiler@t-online.de

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihr Interesse an unserem Programm und weisen darauf hin, dass das 2. Semester 2014 am 15.09.2014 beginnt. Auch hier haben wir uns wieder bemüht, den Bürgerinnen und Bürgern ein reichhaltiges Angebot zu bieten.

Michael Wagner
Örtlicher Leiter

Ursula Fauth
Sachbearbeiterin

Zu allen Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!

**Informationen und Anmeldung unter
Tel 06897 - 76 58 66 oder 0681 - 506 43 81
Mail: vhs-dudweiler@t-online.de**

Schöner Wettkampf in Mainz trotz Hitzewelle in der Halle



(red) Das Pfingstwochenende verbrachten die Schwimmer der DJK Dudweiler auf dem DJK-Bundessportfest in Mainz, welches immer nur alle 4 Jahre stattfindet und somit für die Sportler etwas ganz Besonderes ist. Geschlafen wurde in einer Sporthalle mit einigen anderen Vereinen und der Wettkampf fand im Freibad in Mainz unter einer Tragluhhalle statt.

Aufgrund der sommerlichen Temperaturen wurde nach der Ankunft der Freitagabend in der Altstadt beim gemeinsamen Pizzaessen verbracht. Am Samstag hieß es dann früh aufstehen, um ab 9 Uhr pünktlich am Wettkampfort sein zu können. Die Highlights an beiden Wettkampftagen waren mit guter Stimmung und Kampfgeist die 4x100m Lagen-Staffeln und die 4x100m Freistil-Staffeln. Bei den Frauen konnte eine Mannschaft mit Laura Mang (1996), Katharina Rausch (1986), Jamila Niegisch (1990) und Anne Riemer (1999) und bei den Männern erfreulicherweise zwei Mannschaften gestellt werden. In der Lagenstaffel erkämpften sich die Mädels ganz knapp die Bronzemedaille und die Jungs mit Jan Schönenberger (1988), Jochen Brissier (1985), Tim Rothermel (1991) und Paul Seifert (2000) die Silbermedaille. In der Freistil-Staffel sicherten sich die Mädels dann auch die Silbermedaille und auch die Jungs landeten wieder auf einem erfreulichen 2. Platz, diesmal ohne Jochen und dafür mit Florian Fries (1986). Die 2. männliche Mannschaft mit Johannes Niegisch (2002), Ilya Zaveryachev (2000), Atbin Hashempoor (2001) und Max Seifert (2003) erreichte zwar keine Medaille, zeigte aber gute Leistungen und konnte Erfahrung in der Staf-

fel sammeln, um das nächste Mal dann eventuell mit den Großen mitschwimmen zu können.

Aber auch die Einzelstarts konnten sich teilweise wirklich sehen lassen. Nina Weishaar (2002) erkämpfte sich in allen geschwommen Strecken neue Bestzeiten und sogar zwei Silbermedaillen und eine Goldmedaille. Und auch für Ilya Zaveryachev sprangen zwei Bronzemedaillen und für Bardia Walizadeh (2004) zwei Silbermedaillen heraus. Anna Apushkinskaya (2004) schaffte es, in ihren Strecken immer auf Platz 2 zu landen und erschwamm sich tolle Bestzeiten bis zu 30 Sekunden. Max Seifert setzte noch einen oben drauf und erkämpfte sich in allen Strecken die Goldmedaille. Außerdem zeigten auch Zoe Gampfer (2003) und Atbin Hashempoor tolle Leistungen, die mit einigen Plätzen auf dem Treppchen verbunden waren. Anne Riemer zeigte sich an diesem Wochenende von einer erstaunlich guten Seite, die sich in einigen sehr guten Zeiten widerspiegelte und mit Medaillen belohnt wurde. Laura Mang hingegen tat sich - nach reduziertem Training während des Abiturs - an diesem Wettkampf etwas schwer und konnte ihre schon erbrachten Leistungen leider nicht abrufen. Trotzdem sprangen dann doch noch einmal Platz 1 und Platz 3 und zweimal Platz 2 heraus. Auch Paul Seifert landete oft auf Platz 1 und zweimal auf Platz 3, hatte es diesmal aber, auf Grund einer vorangegangenen Verletzung am Fuß, auch nicht ganz leicht.

Trotz der unerträglichen Temperaturen unter der Tragluhhalle, aber umso schönerem Wetter außerhalb der Halle, zeigten alle Schwimmer der DJK Dudweiler an diesem Wochenende wieder, was sie konnten. Beide Wettkampftage wurden mit einem gemeinsamen Beisammensein im Freibad mit Spiel und Spaß beendet und auch die Abende am Samstag und am Sonntag wurden durch gemeinsames Eisessen, einen Umweg auf die Beachparty und die Abschlussfeier in Form eines Open-Airs nicht langweilig. Am Pfingstmontag ging es dann müde und erschöpft mit dem Zug wieder Richtung Heimat. ■



Günter Bach
 Bau- und
 Möbelschreinerei GmbH
 Meisterbetrieb 

- Laden- u. Büroeinrichtungen
- Fenster u. Türen
- Möbel aller Art
- Parkett- und Fußbodenbau
- Glas und Glasreparaturen
- Einbruchschutz v. Schreiner

Gut eingerichtet
 durch unser Team

Bahnhofstr. 11 · Dudweiler
 Tel.: 0 68 97 / 76 13 45
 www.schreinerei-bach.de
 e-mail: info@schreinerei-bach.de



! Klärgrubenkurzschließung !
 zu günstigen Preisen

Mertes GmbH
 Kanal-, Maurer- und Verbundsteinarbeiten

Bei Fragen melden Sie sich bitte in unserem Büro:

Tel.: 06 81 / 37 41 86 und Tel.: 0 68 97 / 7 24 68

Frauenfußballclub Dudweiler mit toller Saison



(red) Mit 15 Siegen, 3 Unentschieden und nur 2 Niederlagen spielte die erste Mannschaft des Frauenfußballclubs Dudweiler in der Landesliga ihre bisher beste Saison. Dass es trotzdem nur zum 3. Tabellenplatz reichte, lag an den beiden noch stärkeren Aufsteigern aus Medelsheim und Falscheid.

Die neu gegründete 2. Mannschaft belegte in der 7er Bezirksklasse immerhin den 6. Platz von 8 Mannschaften. Die Mädchen spielten im ersten Jahr mit den Mädchen des SV Scheidt in einer Spielgemeinschaft. Dabei schafften die C-Juniorinnen sogar den Aufstieg in die Verbandsliga.

Der FFC mit inzwischen über 100 Mitgliedern hat die Weichen für die kommende Saison gestellt: Die erste Mannschaft hat sich bereits verstärkt und will den Aufstieg in die Verbandsliga schaffen. Die Spielerdecke für die zweite Mannschaft ist auch größer geworden, so dass auch dort erstmals eine 11er Mannschaft gemeldet werden konnte.

Die 40 aktiven Mädchen spielen in allen 4 Altersklassen in der Spielgemeinschaft mit dem SV Scheidt.

Der FFC hat inzwischen einen Kleinbus angeschafft, um die Mädchen nach Scheidt ins Training oder zu den Spielen zu befördern.

Auch Fortbildung wird beim FFC großgeschrieben: Dominik Maul hat die Schiedsrichterprüfung erfolgreich bestanden und pfeift jetzt neben Jean-Marie Löffel für den FFC. Ende August haben sich 6 Mitglieder für das Mentaltraining des LSVS angemeldet.

Der saarländische Fußballverband hat aufgrund der positiven Entwicklung im Frauen- und Mädchenfußball den FFC Dudweiler, der bereits 3mal in Folge am Finale der besten 8 saarländischen Mannschaften teilnahm, und den SV Scheidt mit der Ausrichtung des Volksbanken-Frauen-Masters-Finale Ende Februar 2015 in der Joachim-Deckarm-Halle in Saarbrücken beauftragt.

Im nächsten Jahr soll endlich der Traum von einem Kunstrasen in Scheidt wahr werden. Die Planungen dazu sind in vollem Gange. Mit dem Kunstrasen erwarten sowohl der SV Scheidt als auch der FFC Dudweiler einen weiteren Wachstumsschub. Mit Zina-Marie Bächle von der DEVK Saarbrücken (siehe Bild) fand man auch einen weiteren Sponsor, der alle aktiven Frauen mit Regenjacken ausstattete. Der FFC bedankt sich bei den zahlreichen Sponsoren, Freunden und Helfern für die tolle Unterstützung und hofft auch im kommenden Spieljahr auf deren Mithilfe. ■

Kleiner Wettkampf in Püttlingen

(red) Am ersten Juniwochenende gingen einige wenige Schwimmer der DJK Dudweiler am 13. Manfred Schillo Gedenkschwimmfest in Püttlingen an den Start. Till Seydel (2002), Anna Apushkinskaya (2004) und Nina Weishaar (2002) schwammen alle vier angebotenen Strecken (100m Schmetterling, 100m Rücken, 100m Brust und 100m Freistil) und machten ihre Sache wirklich gut. Till und Anna erschwammen sich in allen Lagen deutliche Bestzeiten von bis zu 11 Sekunden. Till erreichte über 100m Freistil eine grandiose Zeit von 1:14,08 Minuten und auch Nina konnte eine solide Leistung zeigen, auch wenn Sie über 100m Brust wegen eines Wendefehlers disqualifiziert wurde. Anne Riemer (1999) konnte sich über 100m Freistil eine deutliche Bestzeit erkämpfen und schlug in 01:13,07 Minuten an. Auch Johannes Niegisch (2002) schwamm in seinen drei Strecken deutliche Bestzeiten von bis zu 6 Sekunden und Clara Opitz (2001) bestätigte ihre schon im vorherigen Wettkampf erschwommenen Leistungen und erreichte sogar auf einer Strecke eine neue Bestzeit. Ihr Bruder Martin Opitz (2003) war an diesem Tag leider nicht ganz so fit, konnte aber über 100m Freistil sein Können zeigen. Julia Poeggel (2003), die an diesem Tag eigentlich ihren ersten Wettkampf für die DJK Dudweiler schwimmen sollte, konnte leider auf Grund einer Verletzung leider nicht starten. ■

Nachwuchs erfolgreich



(red) Bei den offenen Stadtmeisterschaften in Püttlingen waren die Leichtathleten der DJK Dudweiler aus dem Nachwuchsbereich am Start. Beim Dreikampf standen alle drei Athleten auf dem Siegerpodest. Mit 1112 Pkt. siegte Marcel Park vor Mertcan Balci mit 1018 Pkt. und Platz 3 mit 1007 Pkt. holte sich Maurice Ursprung. An gleicher Stelle holte sich Park eine Woche später seinen ersten Titel als Saarlandmeister. Er siegte überlegen im Blockwettkampf Lauf. ■

Das Magazin
„Vor Ort in
Dudweiler“
online lesen unter
www.artntec.de/dudo

Lauftreff Phoenix Dudweiler e.V.



LT Phoenix Dudweiler in der Altersklassen- wertung unter den Besten



(red) 616 Teilnehmerinnen gingen am Samstag, 24.05.2014, beim 13. Frauenlauf der Landeshauptstadt Saarbrücken an den Start.

Darunter waren 23 Frauen vom LT Phoenix Dudweiler, die gut trainiert und mit viel Spaß am Wettbewerb teil nahmen. Bei Sonnenschein, blauem Himmel und dem Jubel vieler Zuschauer konnten die Phoenix-Läuferinnen unter die Besten laufen.

Gisela Paffrath belegte auch dieses Jahr beim 10 km Lauf den 1. Platz in der Altersklassenwertung in einer hervorragenden Zeit von 51:11 Minuten und Claudia Fink-Straube erzielte mit 48:32 Minuten ihre persönliche Bestzeit.

Beim 4,5 km Lauf waren gleich zwei Frauen unter den Besten in der Altersklassenwertung.

Fabiola Marx wurde Erste in 22:55 Minuten und Ellen Peterlin Zweite in 24:14 Minuten.

Sehr gute Leitungen erbrachten die Walkerinnen vom LT Phoenix Dudweiler.

In der Gesamtplazierung wurde Claudia Krämer Zweite in einer Zeit von 32:24 Minuten und Erste in der Altersklassenwertung, Rosemarie Noll erbrachte eine stake Leistung in 35:59 Minuten und wurde in der Altersklassenwertung Erste. ■

DJK Dudweiler

Saisonhöhepunkt der Schwimmer

(red) Im Mai fanden für die Schwimmer der DJK Dudweiler die Saarlandmeisterschaften auf der Langbahn statt. Dieses Wochenende stellte nicht nur den Saisonhöhepunkt für die meisten Schwimmer dar, sondern auch für den Verein selbst, da er diese Meisterschaften ausrichtete. Somit gingen alle fit und gut vorbereitet an den Start.

Max Seifert (2003) blieb in seinem Jahrgang auf allen Strecken ungeschlagen und qualifizierte sich sogar über 50m Freistil, 50m Rücken und 50m Schmetterling für das Jugendfinale. Hier sicherte er sich in Rücken sogar Platz 3 mit einer Zeit von 0:37,34 Minuten. Auch Till Seydel (2002) konnte sich, nachdem er schon einige Silber- und Bronzemedailien im Jahrgang gewonnen hatte, für das Jugendfinale über 50m Rücken qualifizieren und landete hinter Max auf einem guten 4. Platz. Mit einer Zeit von 0:38,07



Minuten unterbot er seine Zeit aus dem Vorlauf deutlich. Atbin Hashempoor (2001) zeigte an diesem Wochenende seine Qualitäten als Brustschwimmer. Er sicherte sich zuerst über 50m und 100m Brust im Jahrgang zwei Silbermedailien und qualifizierte sich dann auch noch über 50m Brust mit einer Bestzeit von 4 Sekunden für das Jugendfinale und landete dort auf Platz 4. Auch Sarah Laschinger (2002) und Kardelen Özcan (2002) konnten stolz auf ihre Leistungen und ihre Medailien sein. Sarah zog gleich dreimal (50m Freistil, 50m Rücken, 50m Schmetterling) ins Jugendfinale ein und schlug über 50m Schmetterling als 3. Schwimmerin an. Kardelen erreichte das Jugendfinale über 50m Brust.

Paul Seifert (2000) schwankte als jüngerer Jahrgang seiner Altersklasse zwischen Gold-, Silber- und Bronzemedailien. Über 50m Rücken zog er in das offene Finale ein und erkämpfte sich in einer Bestzeit von 0:30,67 Minuten einen tollen 3. Platz. Ganz besonders zu erwähnen bleibt, dass er sich über 100m Rücken mit einer Zeit von 1:08,75 Minuten für die Süddeutschen Meisterschaften in Dresden qualifizierte. Am vorherigen Wettkampf war ihm dies schon über 200m Rücken gelungen.

Anna Apushkinskaya (2004) schaffte es in allen geschwommenen Strecken auf das Podium und erkämpfte sich sogar dreimal die Goldmedaille. Zoe Gampfer (2003) erschwamm sich über 50m und 200m Brust deutliche Bestzeiten und wurde hierfür mit zwei Bronzemedailien belohnt. Anne Riemer (1999) landete über 50m Brust in einer Zeit von 0:43,84 Minuten auf Platz 2 und Tim Rothermel (1993), Nina Weishaar (2002) und Ilya Zaveryachev (2000) bewiesen sich durch einige Bestzeiten von teilweise bis zu 2 Sekunden.

Besonders hervorzuheben gilt die große Spanne der Altersunterschiede in der Mannschaft. Der älteste Starter war Helmut Hettrich (1938), der über 50m Freistil, 100m Rücken und 50m Rücken tolle Leistungen ablieferte und unser Nesthäkchen Bardia Walizadeh (2004) kann stolz auf sich sein über 50m Brust dabei gewesen zu sein, um tolle Erfahrungen für den weiteren Werdegang im Schwimmsport zu sammeln.

Nach einigen Anfangsschwierigkeiten mit der Technik, wurde der Wettkampf doch zum Erfolg. Es gab viele Bestzeiten und Medailien, einige Starts im Jugendfinale und sogar auch einen Start im offenen Finale. ■



130 Jahre ATV Dudweiler

60 Jahre Judo im ATV

Flying Bananas

Seit vielen Jahren begeistern die Flying Bananas mit Ihrer humoristisch-sportlichen Trampolin-Show. Die akrobatischen Kabinettstückchen des spektakulären Duos werden spannend humorvoll moderiert. Die professionellen Darbietungen bringen das Publikum nicht nur zum Lachen und Staunen, bei dieser atemberaubenden Show ist es hautnah live dabei.



„Fisherman“ Axel Schweizer

Bekannt aus dem Duo „Fisherman und der Kaffehäusler“ präsentiert sich Ausnahmevokalist „Fisherman“ Axel Schweizer in diesem Konzert solo.

Blues Docs

Die Blues Docs spielen u.a. Coversongs von Stevie Ray Vaughan, Kenny Wayne Shepherd, Gary Moore, ZZ Top, Joe Bonamassa und Jimi Hendrix.



Mitmachen!

Trampolinspringen mit den Flying Bananas
Kinderschminken | Slackline | Fahrradparcours
Vorführungen aus den Abteilungen | Zumba | Aroha
Judo-Schnuppertraining | Kinderanimation

Komplettes Programm inkl. aller Veranstaltungszeiten:
<http://130.atv-dudweiler.de>

...auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!





Rennschnecken waren auf Wanderschaft



(red) Am Vatertag trafen sich 60 Mitglieder und Freunde des Lauftreffs Rennschnecke Dudweiler bei strahlendem Sonnenschein zur Wanderung rund um Bischmisheim. Vom Ausgangspunkt ging es ca. 8 km. durch eine landschaftlich sehr schöne Gegend und endete im Gasthaus „Zum Reinsche“. Der Abschluss fand dort bei einem sehr guten Mittagessen, sowie Kaffee und Kuchen statt. Der Wirtin und dem Personal gebührt ein großes Lob. Gegen 15 Uhr machten sich alle Teilnehmer zufrieden auf den Heimweg. ■

Ehrenvolle Einladungen für den Spielmannszug

(red) Aufgrund seines musikalischen Bekanntheitsgrades den der Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Sulzbach mit seinen 28 Aktiven in der näheren und weiteren Umgebung genießt, erhielt dieser zahlreiche ehrenvolle Einladungen zu verschiedenen Großveranstaltungen. So wurde von den Musikern unter anderem der traditionelle Kirchgang zum Florianstag (Schutzpatron der Feuerwehr) in Bliesransbach am 10. Mai und ebenfalls am 15. Juni 2014 der Frühschoppen des Tages der offenen Tür bei der dortigen Feuerwehr mitgestaltet. Am 22. Juni wurde der große Festumzug anlässlich des Feuerwehrjubiläums in Illingen-Welschbach begleitet.

Eine besondere Ehre für den Spielmannszug stellt die Einladung der Gemeinde Harthausen dar, dass Helferfest für die Helfer bei der Brandkatastrophe in der pfälzischen Gemeinde musikalisch mitzugestalten.

Als besondere und ehrenvolle Einladung der Gemeinde Harthausen sehen es die Aktiven des Spielmannszuges an, dass Sie das dortige Helferfest das für die Helfer der dortigen Brandkatastrophe veranstaltet wird musikalisch zu begleiten.

Diesbezüglich wird man 26. Juli. dorthin anreisen und dort auch übernachten. Danach wird am 16. August zünftig das 10jährige Freundschaftsbestehen mit dem Spielmannszug Primstal gebührend gefeiert ehe man 17. August wiederum nach Harthausen reist um den Tag der offenen Tür der dortigen Freiwilligen Feuerwehr mit gestalten.

Den Jahreshöhepunkt stellt die musikalische Begleitung des Großen Zapfenstreiches am 14. September 2014 anlässlich 110 Jahre Freiwillige Feuerwehr Auersmacher dar.

Als besonderes Highlight im Jahresprogramm des Spielmannszuges stellen wieder die Teilnahme am Festumzug zum Saarländischen Oktoberfest in St. Ingbert am 28. September und ebenfalls die Teilnahme am Festumzug zur Homburger Wiesn am 5. Oktober 2014 dar. An beiden Veranstaltungen sind die Musiker des Spielmannszuges auch auf der Bühne vertreten.

Der Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Sulzbach, als einziger Feuerwehrspielmannszug im Regionalverband, hat sich in den vergangenen Jahren, über die Ortsgrenzen hinaus, ein hohes Ansehen erworben. Er ist fester Bestandteil des Sulzbacher Vereinslebens geworden und hat sich durch sein Engagement als ein nicht mehr wegzudenkender Imageräger für die Feuerwehr im Allgemeinen und den Löschbezirk 1 Sulzbach im Besonderen etabliert.

Wer diesbezüglich musikalisch im Spielmannszug mitmachen möchte, der kann gerne unverbindlich eine „Schnupperprobe“ mittwochs ab 18.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Sulzbach, Hessenland besuchen.

Weitere Infos unter: Patrik Wagner (Leiter des Spielmannszuges) Telefon: 0157 31 64 67 45, www.spielmannszug-sulzbach.de ■

Termine beim Heimat- und Kulturverein Dudweiler Nord

Sonntag 20.07. 2014

VSK Fest

Samstag 18.10.2014

VSK Liedwettbewerb

Sonntag 09.11.2014

Gemeinsame Sessionseröffnung Dudweiler

Dienstag 11.11.2014

Landesweite Sessionseröffnung

Samstag 06.12.2014

Weihnachtsmarkt

Samstag 13.12.2014

HKV-Weihnachtsfeier

(red) Bei all diesen Veranstaltungen und Terminen werden viel fleissige Hände und Helfer gebraucht. Bitte tragen auch Sie zum Gelingen dieser Veranstaltungen bei. Gerne können Sie sich diesbezüglich mit unserem O-Leiter Alfred Schneider in Verbindung setzen.

Zu erreichen ist der O-Leiter unter folgender Telefonnummer: 016096913504. ■

Die richtige Telefonnummer für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50

Mit der Thalia in den Harz



(red) Wieder einmal hieß es beim Gemischten Chor Thalia Dudweiler für die Mitglieder und Freunde des Vereins Koffer packen. Zum 14. Mal veranstaltete der Chor eine Mehrtagesfahrt. Diesmal vom 24. bis 29. Mai mit dem Harz als Reiseziel.

Mit einem modernen Reisebus ging es über Mainz – Frankfurt – Kassel zunächst zu einem Zwischenstopp ins Grenzlandmuseum Eichsfeld, wo man die bewegte Geschichte der Grenzregion zwischen der ehemaligen DDR und der BRD mit gemischten Gefühlen erleben konnte. Ein kurzer Aufenthalt im schönen Duderstadt war eine weitere Station bis zur Ankunft im Hotel in Goslar.

Bei strahlend blauem Himmel erlebte die Reisegruppe am nächsten Tag eine großartige Harzrundfahrt unter fachkundiger Führung. Erzbergbau im Harz und Kohlebergbau im Saarland machten deutlich, dass zwischen beiden Regionen viele gemeinsame Traditionen und bergbauliche Verbindungen bestehen, so dass das Interesse an den Ausführungen des Reiseleiters sehr groß war.

St. Andreasberg mit dem Nationalparkmuseum sowie Hahnenklee mit der berühmten ganz aus Holz gebauten Stabkirche hinterließen ebenso wie Quedlinburg mit der historischen Altstadt und den Fachwerkhäusern bleibende Erinnerungen. Am nächsten Tag stand eine Fahrt mit der Brocken-Schmalspurbahn auf den Brocken auf dem Programm. Bei ebenso schönem Wetter wie am Tag zuvor ging es nach Wernigerode in zweistündiger Fahrt unter Dampf und guter Stimmung hinauf auf den 1125 m hohen Brocken mit seinem alpinen Klima. Dort konnte man eine fantastische Aussicht genießen – allerdings ohne einer Brockenhexe zu begegnen.

Goslar mit Stadtführung und Besichtigung der Kaiserpfalz waren am nächsten Tag die Höhepunkte der Reise, wobei das Wetter hierbei nicht so mitgespielt hatte wie an den Tagen zuvor. Trotz Regen erlebte die Reisegruppe der Thalia einen großartigen eindrucksvollen Tag. Den darauffolgenden Tag zur freien Verfügung nutzten die meisten der Reisetilnehmer zu einem Besuch der Stadt Wernigerode und einer Schlossbesichtigung. Der letzte Abend im Hotel war dem gemütlichen Beisammensein gewidmet. Bei angenehmer Musik und Tanz hat die Gruppe die Fahrt in den Harz gut gelaunt ausklingen lassen. Eine Unterbrechung der Heimreise an Christi Himmelfahrt wurde mit einem Besuch von Limburg an der Lahn dankbar angenommen. Neben dem Dom und dem inzwischen berühmt gewordenen Bischofssitz, waren es insbesondere die verwinkelten Gassen mit ihren schmucken Fachwerkhäusern, die Eindruck hinterlassen hatten.

Mit dem allseitigen Wunsch, dass es dem Chor auch im nächsten Jahr wieder gelingt, eine solch schöne Reise zu organisieren, verabschiedeten sich die Teilnehmer von Busfahrer, Busservice und Reiseleitung. ■

Sängerfest Männerchor Herrensohr

(red) Vom 18.-20. Juli 2014 lädt der Männerchor Herrensohr die Bevölkerung von Nah und Fern zu seinem traditionellen Sängersfest auf dem Platz der Arbeiterwohlfahrt in Herrensohr ein. Das Fest beginnt am Freitag, den 18. Juli ab 18:00 mit einem gemütlichen Beisammensein mit dem Männerchor. Am Samstagnachmittag beginnt das Fest mit der Chorgemeinschaft Fischbach-Herrensohr, gefolgt von dem Schalmeien- und Kulturverein Dudweiler. Gegen 18:00 Uhr werden die Salutschützen aus Herrensohr das Fest anschließen. Am Abend unterhält sie Heinz-Peter Weiland. Der Sonntag beginnt mit Chormusik ab 10 Uhr. Es unterhalten sie der MC Harmonie Dudweiler, der MGW Wahlschied, die Lerchensänger der KG Pfaffenkopf, der Shanty Chor Saarshipper Fischbach und die Chorgemeinschaft Fischbach/Herrensohr. Am Nachmittag geht es ab 15 Uhr mit Gesang und Musik weiter. Freuen sie sich auf den Gemischten Chor Thalia Dudweiler, den Freien Fanfarenzug Dudweiler und die Grubenwehrkameradschaft Jägersfreude. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Natürlich bieten wir Samstags- und Sonntagsnachmittag wieder selbstgebackenem Kuchen an. Der Männerchor und alle musikalisch Aktive freuen sich auf einen zahlreichen Besuch. ■

Westernlager des Red River Westernclub



(red) Vom 29. Mai bis 9. Juni 2014 fand auf dem Gelände des Red River Westernclub Dudweiler e.V. ein zünftiges Westernlager statt. Neben acht Tipis waren auch siebzehn sogenannte Trapper Lodges sowie zwei Armee-Zelte (aus dem amerikanischen Bürgerkrieg) und ein Cowboy-Zelt von Waldland- und Plains-Indianern aufgebaut worden, um ein möglichst authentisches Wild-West-Feeling zu erleben. Die Indianer Trommelgruppe „5 Bären“ sorgte für die richtige Akustik.

Während des Westernlagers waren über 100 Teilnehmer anwesend, darunter Gäste aus Füssen, Stuttgart, Sachsen-Anhalt, Heppenheim, Mannheim, Rheinland-Pfalz und dem Saarland.

Es war ein rundum gelungenes Lager und die Resonanz war durchweg positiv. Das Ganze soll nächstes Jahr wieder stattfinden und der Verein hofft, dann noch mehr Gäste begrüßen zu können.

Vom 18. bis 20. Juli 2014 findet das nächste Westernfest des Red River Westernclub Dudweiler statt. ■

Rechtstipp: Das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz im Arbeitsrecht



Das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) gilt bereits seit dem 18.08.2006. Es hat vor allem Bedeutung für Arbeitgeber und Arbeitnehmer. In § 7 AGG ist ein arbeitsrechtliches Benachteiligungsverbot geregelt. Danach dürfen Beschäftigte wegen ihrem Geschlecht, Rasse oder ähnlicher Herkunft, Religion oder Weltanschauung, Alter, Behinderung und sexueller Identität nicht

benachteiligt werden.

Dabei meint das Gesetz mit Beschäftigte nicht nur Arbeitnehmer eines Betriebes, sondern auch die Auszubildenden, Bewerber/innen, ausgeschiedene Beschäftigte, Leiharbeiter/innen usw. Das Benachteiligungsverbot gilt u.a. auch in Bezug auf Bedingungen für den Zugang zu unselbständiger oder selbständiger Erwerbstätigkeit. Deshalb ist auch derjenige, der sich für eine Stelle in einem Betrieb bewirbt, geschützt. Der Arbeitgeber hat daher bereits in seiner Anzeige, mit der er Mitarbeiter sucht, das AGG zu beachten.

In soweit ist es schädlich, wenn ein Arbeitgeber in seiner Stellenausschreibung lediglich männliche Mitarbeiter sucht oder Bewerber bestimmten Alters in seiner Anzeige von vornherein ausschließt. So hat sich das Bundesarbeitsgericht bereits mit der Frage beschäftigen müssen, ob ein Mädcheninternat zu Recht nur Erzieherinnen bzw. Sportlehrerinnen für ihre Schule gesucht hat. In dem Fall hat das Bundesarbeitsgericht die unterschiedliche Behandlung wegen des Geschlechts für zulässig erachtet.

Das Benachteiligungsverbot des § 7 AGG gilt jedoch nicht nur im Falle der Bewerbung, sondern für sämtliche Beschäftigungs- und Arbeitsbedingungen. So dürfen beispielsweise Frauen für die gleiche Arbeit nicht weniger

verdienen als Männer. Auch sexuelle Belästigungen verstoßen gegen das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz. So hat das Bundesarbeitsgericht in seiner Entscheidung vom 09.06.2011 einen „Klaps auf den Po“ als Verstoß gegen das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz bestätigt. Der Anwendungsbereich des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes ist daher weit gefasst und kommt daher öfter zum Tragen, als man auf den ersten Blick meint. Für Betroffene stellt sich die Frage, welche Rechte sie bei solchen Benachteiligungen haben.

Das Gesetz nennt zuerst das Beschwerderecht bei Vorgesetzten, Gleichstellungsbeauftragten oder bei eingerichteten, betrieblichen Beschwerdestellen. Daneben sieht das AGG in § 14 ein Leistungsverweigerungsrecht vor. Dieses Leistungsverweigerungsrecht ist allerdings auf Fälle von Belästigung und sexueller Belästigung beschränkt. Es setzt außerdem noch voraus, dass der Arbeitgeber keine oder keine geeigneten Gegenmaßnahmen ergreift. Ein solcher Fall wäre beispielsweise dann gegeben, wenn der Arbeitgeber auf eine Beschwerde über eine sexuelle Belästigung nicht reagiert. In dem Fall sind die betroffenen Beschäftigten berechtigt, ihre Tätigkeit ohne Verlust des Arbeitsentgelts einzustellen, so weit dies zu ihrem Schutz erforderlich ist.

Daneben steht dem benachteiligten Beschäftigten auch ein Anspruch auf angemessene Entschädigung in Geld für immaterielle Schäden (Schmerzensgeld) und Schadenersatz für materielle Schäden zu. Dabei setzt der Schadenersatzanspruch gegenüber dem Arbeitgeber immer ein Verschulden des Arbeitgebers voraus. Der Anspruch auf Schmerzensgeld ist dagegen verschuldensunabhängig. Beschäftigte, die sich im Sinne des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes benachteiligt fühlen, können Klage erheben. Allerdings müssen diese den Vollbeweis dafür führen, dass sie gegenüber einer anderen Person ungünstiger behandelt worden sind. Die Erfahrung zeigt, dass dies in vielen Fällen problematisch ist und Beschäftigte deshalb oft vom Klageweg abhält.

*Rechtsanwalt und Fachanwalt für Arbeitsrecht
Edmund Seibert ■*

Ihre Anwälte in Dudweiler

Klaus Berrang

Tätigkeitsschwerpunkte:
Allgemeines Vertragsrecht
Arbeitsrecht
Miet- und Pachtrecht/
Wohnungseigentumsrecht
Bankrecht

Edmund Seibert

Fachanwalt für Arbeitsrecht
und Fachanwalt für Miet-
und WEG-Recht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:
Immobilienrecht
Verwaltungsrecht
Vereinsrecht

Pierre Zimmermann

Fachanwalt für Verkehrsrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:
Versicherungsrecht
Baurecht
Medizinrecht
Inkassorecht

Helmut Müller

Fachanwalt
für Familienrecht
und Fachanwalt für Bank-
und Kapitalmarktrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:
Erbrecht
Mietrecht
Gaststätten- und Brauereirecht
Gesellschaftsrecht

Dr. Herbert Müller

Justizrat

■ ■ ■ ■ ■
Anwaltssozietät

Seibert
Zimmermann & Berrang
Müller

Scheidter Straße 15-17 · 66125 Saarbrücken
Telefon 06897/ 7021 + 7022 · Telefax 06897/ 7023
mail@ra-berrang.de · www.ra-berrang.de

DAS GANZ NEUE RÄTSEL IM DUDDO

1. Preis: 25,- 2. Preis: 15,- 3. Preis: 5,-



Wir haben in einer Anzeige unsere Titelfigur, den Dudo, versteckt.
Die Aufgabe lautet daher:



Suchen Sie die Anzeige, in der sich genau dieser Dudo im runden Feld verbirgt und nennen uns den Namen bzw. die Firma und die Seitenzahl.

Ihre Lösung senden Sie bitte entweder per Post an:
artntec, c/o Christian Klemsch, Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler;
per e-mail an: raetsel@artntec.de oder geben Sie Ihre Lösung online ein.

AUFLÖSUNG UND GEWINNER

Die richtige Lösung lautet:
Seniorenbeirat auf Seite 24

- 1. Preis, 25,- Euro: Celia Demuth, Dudweiler
- 2. Preis, 15,- Euro: Carsten Bucher, Holz
- 3. Preis, 5,- Euro: Doris Meiers, Dudweiler

Mitmachen und gewinnen kann jeder, ausgenommen Mitarbeiter von artntec und deren Angehörige.
Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung von Sachpreisen ist nicht möglich. Der Einsendeschluss ist jeweils der 21. des laufenden Monats.
Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



Wir suchen den Raetselpaten

An dieser Stelle könnte Ihre Anzeige besonders viele Leserinnen und Leser erreichen, denn unsere Rätselseite findet immer mehr Beachtung.
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit durch Gutscheine oder Warenproben unsere Gewinne zu ergänzen.

Weitere Informationen
unter Telefon
0 68 97 / 97 27 50

vor Ort in DUDWEILER
Monatsschrift für Dudweiler - Herrensahr - Jögersbrude - Scheidt

Dachdeckerei
E. Voltz GmbH
 Inh. Rüdiger Voltz
 Fischbachstr. 103 · 66125 Dudweiler

Beratung und Angebote kostenlos

Sturmschaden- und Reparaturschnelldienst
Telefon 0 68 97 - 6 40 50
E-Mail: fa.voltz@googlemail.com

 **HEIZUNG · BÄDER**
SEBA
 SENFTLEBEN · BATTAGLIA
BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG
KUNDENDIENST

Sulzbachtalstr. 89 · 66280 Sulzbach
 Tel. 0 68 97/76 82 90 · Fax 0 68 97/76 82 99

ABFLUSS-, KANALREINIGUNG & SANIERUNG

SONN- U. FEIERTAGS 24-STD.-SERVICE

VOLKER PAETSCH
 Fachbetrieb für grabenlose Rohr- u. kanalsanierung

- Rohr- und Kanalverstopfung
- Rohr- und Kanaluntersuchung
- Rohr- und Kanalfräsung
- Klärgrubenkurzschließung
- Hausanschlusssanierung

 Mitglied im Verband der Rohr- und Kanal-Technik Unternehmen e.V.

Saarlandweit An- und Abfahrt frei

Sbr-Dudweiler St. Ingbert
 ☎ (0 68 97) 76 54 41 ☎ (0 68 94) 99 88 599

KANAL- U. ROHRREPARATUR OHNE AUSHUBARBEITEN

Fitnessstage in Saarbrücken Dudweiler

Bürgerhaus Dudweiler bzw. Hallenbad Dudweiler



Weitere Termine nachfolgend:

- 3. Juli 2014
- 7. August 2014
- 4. September 2014
- 2. Oktober 2014
- 6. November 2014
- 4. Dezember 2014

jeweils ab 10.30 Uhr

 **SENIORENBEIRAT** SAARBRÜCKEN

junited® AUTOGLAS
 Scheibenreparatur & Scheibentausch!

Top-Service, über 220 Mal in Deutschland



GRATIS
 Hol- u. Bringservice
 Vor-Ort-Service
 Ersatzwagen

AUTOGLAS GILLES GmbH Saarbrücker Straße 122
 Zertifizierter Fachbetrieb 66125 Sbr.-Dudweiler
 Tel. 06897/7 50 16

 **BECKEN**
 ELEKTROFACHBETRIEB
 INH. ROBERT GOTTFREUND

Ihr Partner für die Ausführung aller Elektroinstallationen

Sudstraße 5 · 66125 Dudweiler
 Tel. 0 68 97/7 23 47 · Fax 76 89 86



130 Jahre ATV Dudweiler

60 Jahre Judo im ATV

Freitag, 11.07. ab 18 Uhr

18:00 Uhr

Eröffnung und Begrüßung

19:00 Uhr

Fisherman live
Axel Schweizer solo

Samstag, 12.07. ab 10 Uhr

10:00 Uhr

Frühschoppen mit Akkordeonmusik
mit Sektbar & Carmelos Gulaschtopf

14:00 Uhr

Flying Bananas
Vizeweltmeister im Trampolinspringen

19:30 Uhr

Blues Docs
Blues Rock u.a. von Jimi Hendrix, ZZ Top & B.B. King

Eintritt frei!

Schirmherrin: Oberbürgermeisterin Charlotte Britz
Jahnsportplatz | Alter Stadtweg 81 | Dudweiler



Sparkasse
Saarbrücken